

SVENSK STANDARD

SS-EN ISO 25649-1:2017



Fastställt/Approved: 2017-10-31
Publicerad/Published: 2017-11-06
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 97.200.50; 97.220.40

**Flytande fritidsprodukter som är avsedda att användas på eller i
vattnet –**

**Del 1: Klassificering, material, generella krav och
provningmetoder (ISO 25649-1:2015)**

**Floating leisure articles for use on and in the water –
Part 1: Classification, materials, general requirements and test
methods (ISO 25649-1:2017)**

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8029304>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN ISO 25649-1:2017 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN ISO 25649-1:2017.

Denna standard ersätter SS-EN 15649-1:2009+A2:2013, utgåva 1.

The European Standard EN ISO 25649-1:2017 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN ISO 25649-1:2017.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 15649-1:2009+A2:2013, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 25649-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2017

ICS 97.220.40

Supersedes EN 15649-1:2009+A2:2013

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods (ISO 25649-1:2017)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau -
Partie 1: Classification, matériaux, exigences et
méthodes d'essai générales (ISO 25649-1:2017)

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und
im Wasser - Teil 1: Klassifikation, Werkstoffe,
allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren (ISO
25649-1:2017)

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Classification and criteria to distinguish floating leisure articles from aquatic toys	4
5 General safety requirements and test methods related to all classes	6
5.1 General.....	6
5.2 Body entrapment.....	6
5.2.1 General.....	6
5.2.2 Requirements on body entrapment.....	8
5.2.3 Test procedure.....	8
5.2.4 Depths of gaps and openings.....	8
5.2.5 Method of measuring.....	9
5.3 Torso entrapment on safety line with regard to children.....	9
5.3.1 Requirements.....	9
5.3.2 Test method.....	9
5.4 Accessible protruding parts causing entanglement.....	9
5.4.1 Requirements.....	9
5.4.2 Test method.....	9
5.5 Human subject testing.....	10
5.5.1 General.....	10
5.5.2 Test panel.....	10
5.5.3 Assessment panel.....	11
5.5.4 Positioning and posture of test subjects for testing floating stability (if applicable).....	11
5.5.5 Basic test postures.....	11
5.6 Design working pressure.....	12
5.6.1 Requirements.....	12
5.6.2 Test method.....	12
5.7 Load bearing components.....	12
5.7.1 Requirements.....	12
5.7.2 Test method.....	12
5.8 Towing device.....	12
5.8.1 Requirements.....	12
5.8.2 Test method.....	12
5.9 Valves and valve adapters.....	12
5.9.1 Requirements.....	12
5.9.2 Test method.....	13
5.9.3 Numbering of air chambers.....	13
5.10 Edges, corners and points.....	13
5.10.1 Requirements.....	13
5.10.2 Test method.....	13
5.11 Shearing and crushing points.....	13
5.11.1 Requirements.....	13
5.11.2 Test method.....	14
5.12 Strength of the hull and test conditions.....	14
5.12.1 Requirements.....	14
5.12.2 Pressure test.....	14
5.12.3 Heat test (not applicable to Class D devices).....	15
5.12.4 Air tightness test for inflatables made from unsupported material.....	15

SS-EN ISO 25649-1:2017 (E)

5.12.5	Air tightness test for inflatables made from reinforced or fabric covered material	16
5.13	Buckles and other fixings	16
5.13.1	Requirements	16
5.13.2	Test methods	16
6	Material requirements and test methods	16
6.1	General	16
6.1.1	Requirements	16
6.1.2	Test method	16
6.2	Chemical requirements for materials making up the hull, unsupported or reinforced	17
6.2.1	General	17
6.2.2	Resistance to mineral oil	17
6.2.3	Resistance to chlorinated salt water	17
6.3	Physical requirements	17
6.3.1	Resistance to cold	17
6.3.2	Resistance to heat	17
6.4	Mechanical requirements of unsupported hull materials	18
6.4.1	General	18
6.4.2	Resistance to puncturing	18
6.5	Mechanical requirements for reinforced hull materials	18
6.5.1	General	18
6.5.2	Adhesion of coatings (if applicable)	18
6.6	Other materials	19
6.6.1	Wood	19
6.6.2	Metal and synthetic material parts	19
6.7	Threads	19
6.7.1	Requirements	19
6.7.2	Test method	19
7	Durability of warnings and markings	19
7.1	Resistance to perspiration	19
7.1.1	Requirements	19
7.1.2	Test method	20
7.2	Resistance to chlorinated salt water	20
7.2.1	Colour fastness	20
7.2.2	Test liquid	20
7.2.3	Apparatus	20
7.2.4	Test method	20
7.3	Adhesion of markings	20
7.3.1	Requirements	20
7.3.2	Test method	20
7.4	Provision of repair means	20
	Annex A (normative) Templates	21
	Annex B (informative) Examples of openings	23
	Bibliography	29

European foreword

This document (EN ISO 25649-1:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 “Sports and other recreational facilities and equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15649-1:2009+A2:2013.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association..

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-1:2017 has been approved by CEN as EN ISO 25649-1:2017 without any modification.

SS-EN ISO 25649-1:2017 (E)

Introduction

0.1 Motives, problems, risk assessment, methods

Investigations in statistical data related to drowning accidents and near-drownings create a new awareness about the enormous relevance of drownings in many countries. In particular, during childhood drowning is the second most common cause of death. Due to a lack of exactness of the available statistical data, they do not reveal details concerning the relation between drowning accidents and the involvement of certain products. Such links can be shown only for segments of the wide range of water activities related products. Consumer protection needs to rely on conclusions by risk analysis, experience and analogy to known cases. Considerations based on probability and the precautionary principle is the second access to the problem. That applies in particular for the product group “Floating leisure articles for use on and in the water” as this group is constituted here and now as a market segment to be addressed by standardization for safety reasons. Beyond the statistical deficiencies, relations between certain products and an increased risk of drowning are plausible. A risk analysis undertaken by WG 13 shows what the partial and final risks are.

Until now, standardization has addressed the risks through a wide series of standards aiming at the protection against drowning and covering a number of products used in leisure activities on and in the water. There are standards covering the relevant products for activities like playing in the water, water sports, boating, diving, learning to swim and even the emergency devices as buoyancy aids and life jackets. Beyond these typical and traditional activities and products, there is a new tendency for the creation and marketing of more and more new products. They are all aiming to increase pleasure and entertainment on the water but also more speed, action and thrill as far as the new adventurous activities as “tubing”, “white water rafting” etc. is concerned. The new products are partly modified traditional core products or they are derived from them and further developed to something new. Additionally, there is a clear trend to bring more and more formerly land based playground equipment on the water. The term “amphibiation” is justified as in many cases the original function of the product is maintained, i.e. they can be used both ways. Typical examples for the first mentioned kind of new products are modifications of inflatable boats into a bathing raft in fantasy shape or the further development of the earlier swim-ring into a flotation seat. Examples for “amphibians” exist in inflatable trampolines, climbing installations being put on the water for action and fun. Inflatable floating armchairs and sun loungers including the mini bar and sun shade rather serve for more comfort and relaxation when bathing. This trend is clear and very likely to continue.

It can be shown that the nature of these new products provide an equal or even higher risk potential than the original core products. In parallel, the number of these products override the number of the core products. In cases of collective use, the frequency of use is considerably increased which in turn increases the likelihood of accidents — drownings. Drowning is the final risk of the mentioned product related activities, there are other somewhat lesser evils — partial risks — which are likely to happen too independently or in combination with the final risk.

Having in mind the existing safety related standardization, an evident discrepancy emerges. Standardization in the past was focused on the core products and has neglected the huge amount of products forming the so called “grey zone”. We always were aware of this fact, but the “grey zone” was so disturbingly complicated and never really considered and investigated. The triggering incident to change this was the swim seat case, its interaction with aquatic toys and all the many related products mentioned above. The fact of negligence highlights the reason. It was due to this inconsistency, variety and complexity that these products were usually excluded from the scopes of related standards. Experts involved in this standardization work therefore invented the term “grey zone products”. A systematic risk analysis or an investigation in drowning accidents was never made. What matters today is not so much the fact of a disturbing gap in the series of existing standards but the knowledge that there are a number of coincidences:

- all in all the main user groups of these products are children and adolescents who in turn are the main victims of drowning;
- the main areas where drowning happens are identical with the areas of use for such products (rivers, lakes, pools, bathing beaches);

- the risks can be easily identified partly proven, the increase in numbers and frequencies were already mentioned.

0.2 Equal risk, equal requirement

- Equality of risks shall lead to an equality of technical rules (risk-/rule-alignment);
- closing the standardization gap, completeness;
- setting of clear boundaries between the product areas in order to avoid incorrect certification (e.g. unjustified CE-Mark), “standard jumping” including escape from tougher standards into weaker ones, contributing to overcome the problems of an extremely wide and vague definition of aquatic toys according to European Directive 2009/48/EC and the distinction of shallow and deep water as dividing criterion;
- avoidance of individually established testing procedures by the various test houses in the absence of a unified technical rule.

0.3 Risks and need for prevention

- Relevance of drowning is proven (age groups, places, partly product involvement);
- new products increase frequency of use and amount of products likely to contribute to accidents;
- theoretical risk analysis shows additional risks below the final risk of drowning;
- plausibility and likelihood of harm to users is evident, so is the probability of adequate safety standards to avoid or minimize this;
- to contribute positively to the basic problem of parental supervision which is needed and claimed with regard to child activities but in many cases weak, not existing or neglected;
- safety by utmost inherent safety by design from the product in addition to this technical safety shall be supplemented through supervision it is recommended for younger children;
- we should recognize that there are new trends to bring more and more former land based products on the water, as well as trends to adventure activities increasing the thrill of water related leisure activities and entertainment;
- need for prevention.

0.4 Body dimensions by the USA-population

Body entrapment, human tests subjects and USA anthropometric data: ISO 25649-1 includes test procedures based on human test subjects. The anthropometric data for the worst case human test subject – the heaviest and biggest person representing the 95th percentile of a population – have been derived from European body measurement data. With the current internationalization of this European standard to an ISO 25649 series it is necessary to adapt these European data to international circumstances. The international worst case regarding body dimensions is constituted by the USA-population. The 95.% body weight for the USA population has to be increased from 90 kg to 110 kg and the Body Mass Index (BMI) should be specified between 35 and 40. This corresponds to a body height of 170 cm to 175 cm. Accordingly the rigid test probe has to be modified too. An amendment concerning this subject is in process and will be launched immediately after the formal vote procedure.